

ricana. Ello aparte –y créase que no lo subrayo ahora por aquello de la de cal y la de arena, sino porque es algo que estimo conveniente resaltar en las actuales circunstancias–, la bibliografía reflejada en esta obra, más allá de que se coincida o no con los planteamientos de unos u otros autores, atiende a un criterio estrictamente objetivo y no incurre en esas por desgracia hoy tan frecuentes omisiones realizadas «por razón de escuela», una lamentable praxis que creo necesario denunciar aquí desde la legitimidad que modestamente me proporciona la conciencia de no haber incurrido nunca en ella –en esto, como en otras cosas, he procurado seguir siempre las sabias enseñanzas de mi maestro– y que, de un tiempo a esta parte, se encuentra cada vez más extendida entre nosotros. En mi criterio, ese modo de proceder, no sólo ridículamente sectario sino, lo que es más importante, abiertamente acientífico, debería erradicarse de una vez por todas de nuestra ya muy maltrecha vida universitaria, pues aunque se trate sólo de uno de los muchos síntomas de su actual decadencia, al fin y al cabo por algo hay que empezar si se aspira a mejorar las cosas; además, este es un aspecto que no requiere de grandes cambios normativos y puede fácilmente llevarse a la práctica mediante la mera aplicación, en el quehacer investigador, de un elemental criterio de honestidad intelectual. Aquí cada cual habrá de asumir sus propias responsabilidades.

En definitiva, esta nueva monografía viene a añadirse, en mi opinión, a una brillante trayectoria investigadora que ha hecho del estudio del Derecho comparado uno de sus principales y más fructíferos ejes de atención, razón por la cual me permito recomendar vivamente su lectura a todo aquel interesado en el estudio del régimen jurídico de la libertad de conciencia y de sus implicaciones en materia educativa en el Derecho español y comparado.

José Ramón Polo Sabau
Universidad de Málaga

FERRARA, Marianna, *La lotta per il sacrificio. Rappresentazioni categorie metodologie nello studio dell'India antica*. Chi siamo / Storia delle Religioni 47. Roma, Bulzoni Editore, 2013, 141 pp. ISBN: 978-88-7870-898-3.

En poco más de un centenar de páginas, Marianna Ferrara destila –con un lenguaje riguroso y preciso que realza la selección y la síntesis de las ideas desplegadas por la autora en vista de las propuestas metodológicas que canaliza– la esencia de una problemática amplia y densa que se presenta, ante la conciencia del lector, como ineludible: la necesidad –denunciada y demostrada abundantemente a lo largo del breve volumen– de «reconstruir la historia religiosa del subcontinente indio» (p. 20).

Para la autora, estudiosa de la Historia de las religiones de la antigua India, este ambicioso proyecto de ‘reconstrucción’ pasa por la «elaboración de nuevas pistas de investigación» a través de una inteligente adopción, «aprovechando los estímulos que proceden de las contaminaciones disciplinares» (p. 123), de «cualquier instrumento teórico-crítico que permita adquirir nuevas informaciones y nuevas perspectivas» (p.

20) y, sin duda, a través también del distanciamiento y del rechazo del uso metahistórico y arbitrario, en los estudios indológicos, de las categorías y de las generalizaciones histórico-antropológicas y de su sustitución por una utilización histórico-crítica de las mismas que permitan una «re-descripción» y una «re-interpretación de los datos y hechos ofrecidos por la literatura sánscrita» (pp. 42, 83, 86,...).

De hecho, se reconstruye, como propone la autora, retornando y partiendo de nuevo de las únicas fuentes –literarias– de que se dispone («il nulla oltre i *Veda*», pp. 15, 20, 109). Desde un punto de vista histórico, intencionalmente enriquecido con las nuevas perspectivas que le pueden ofrecer la sociología (la de P. Bourdieu, con su insistencia en las relaciones sociales y en el ‘consenso’ acerca de «los signos y del sentido del mundo que éstos permiten construir»; p. 83 n.11), la crítica literaria, la semántica histórica, la filosofía del lenguaje y los estudios religiosos que privilegian la dimensión del discurso (K. von Stuckrad, M. L. Satlow, R. McCutcheon, J. Z. Smith; p. 36 n. 25), M. Ferrara valoriza la especificidad tipológica de las fuentes, extrayendo de ella las consecuencias que guiarán su análisis. Se trata de ‘textos orales’ (p. 15) y, por tanto, hay que atender al privilegio concedido a la dimensión del ‘decir’ (un decir que no sólo es descriptivo, sino ‘prescriptivo’; pp. 36, 106) y, simultáneamente, a la necesidad de rescatar, entonces, la «huella de lo no dicho», «las omisiones voluntarias e intencionales» para recuperar «el papel de los interlocutores invisibles, los que no poseen voz en el texto pero que influyen en la composición por el hecho de beneficiarse, en distinta manera, de lo que ha sido compuesto» (pp. 77s.). Son textos religiosos, pues transmiten una exégesis acerca de los rituales, que no es «expresión de una tradición cultural homogénea, continua», sino que presentan «discrepancias», *bonnes à penser* según Marianna Ferrara, pues evidencian la existencia de un «debate interno», dentro de los círculos de especialistas y, por tanto, de «discursos rivales», lo que exige indagar históricamente el contexto socio-cultural de la tarea de interpretación de las prácticas rituales, evidenciando las intenciones y las necesidades personales que los han generado (pp. 41, 51, 80, 93, 118,...). El contexto verbal al que pertenecen los hechos religiosos descritos y prescritos en los textos es el del «discurso *bien dicho*» (pp. 109ss.), lo que probablemente aseguraba a su compositor, como señala la autora, una posición ventajosa, pero, además, este dato incita a indagar históricamente la relación entre el ‘decir’ y el ‘hacer’ –es decir, la que se establece entre ‘exegetas’ y ‘practicantes’ (pp. 113s.)–, así como el impacto del ‘encargo’ y de los intereses de los beneficiarios de la práctica ritual sobre la tarea de la exégesis (p. 121).

Como todo programa de reconstrucción, *La lotta per il sacrificio. Rappresentazioni categorie metodologie nello studio dell’India antica* parte de una de-construcción que se revela respetuosa y útil. Constatando y resaltando la heterogeneidad de las prácticas rituales que abarca (según atestiguan constantemente las fuentes) la amplia, indefinida y semánticamente variable (pp. 50, 64) noción de ‘honorar, venerar a los dioses’ (*yajña*), la autora no puede por menos que revisar histórico-críticamente la equivalencia entre *yajña* y ‘sacrificio’, edificada a partir del siglo XVIII a través de la perspectiva de viajeros, misioneros y literatos y consolidada por filólogos, sociólogos, antropólogos y estudiosos de las religiones del subcontinente indio. Una equivalencia

arbitraria, errónea y limitante que, como señala y demuestra M. Ferrara, obliga a abandonar la categoría interpretativa ‘sacrificio’ –una construcción históricamente condicionada por la cultura judeocristiana–, que se presenta monolítica, estable, universal y central en la interpretación de cualquier sistema ritual, para poder rescatar –retornando a las fuentes sánscritas y evidenciando en ellas ese ‘debate interno’ e ininterrumpido en torno a la modalidad de venerar a los dioses– el carácter ‘central’ e ‘inclusivo’ de la noción de *yajña* en cuanto producto histórico, culturalmente condicionado (pp. 43, 83s., 118), de la competición entre los exegetas (y sus intereses rivales) por monopolizar una práctica ritual (p. 120) que constituye simultáneamente, como evidencia la autora, «un dispositivo que establece y legitima las diferencias y las jerarquías», que regula los privilegios, las ventajas económicas, las prohibiciones (pp. 73, 22, 52, 123).

Ya sólo la evocación de los títulos de los capítulos puede dar una idea de la profundidad de contenido y del rigor metodológico con los que Marianna Ferrara ha construido un volumen sugestivo en el que, *rara avis*, da cuenta –con escrupulosidad y placer intelectual– de sus deudas cognoscitivas y metodológicas con otros autores: «Presupposti teorici per una disamina storica del ‘sacrificio’ nella letteratura sanscrita»; «Di *sagrifizio* in *sacrificio*: i limiti di una categoria esemplificativa»; «Verso una definizione convenzionale di ‘sacrificio vedico’ nella storiografia occidentale»; «Ripensare l’equivalenza *yajña* = ‘sacrificio’: metodologie a confronto»; «Ripartire da zero a riguardo del ‘sacrificio vedico’: alcune ipotesi interpretative sulla sistemica dello *yajña*».

Atenta, pues, a las voces visibles e invisibles contenidas en los textos y, sobre todo, a los contextos en los que se han producido históricamente las relaciones entre ellas, el volumen de Marianna Ferrara se entiende atendiendo también al contexto de su gestación y de su recepción. Acogido por la colección “Chi siamo”, fundada en 1975 por el prof. Dario Sabbatucci (departamento de “Studi Storico-Religiosi” de la Universidad “La Sapienza” de Roma) con el objetivo de publicar estudios que analizaran históricamente los distintos aspectos que componen nuestra cultura occidental, la obra de M. Ferrara se inscribe y es fruto del período de su doctorado en aquel departamento (hoy llamado de “Storia Culture Religioni”) y, por tanto, de sus proficuas relaciones con la escuela romana de Historia de las Religiones que se ha distinguido, desde sus orígenes (gracias a la figura del prof. R. Pettazzoni, el fundador de aquella disciplina en Italia) y, a lo largo de su historia, a través de sus distintos representantes, no solo por la aplicación y la defensa del método histórico en el estudio de los hechos religiosos sino también –y en estas últimas décadas cada vez con un esfuerzo mayor y un renovado interés– por la exigencia metodológica que deriva de aquellas: la de contextualizar en la historia también las categorías, los conceptos y los discursos que se utilizan en nuestros estudios sobre las religiones, aun habiendo sido gestados y construidos en el tiempo en una pequeña parte del mundo, la occidental, y desde un punto de vista exclusivamente nuestro.

Diana Segarra Crespo
Escuela Española de Historia y Arqueología, Roma